

Guatemala, 21 de Diciembre de 2,004

Srs.

MINISTERIO PUBLICO

Fiscalia de Sección Contra la Corrupción


6a. Ave. 5-^{ta} zona 1, 7mo. Nivel Edificio El Sexteo.
Ciudad Capital.

Ref. EXP. 205-2004.

De la manera atenta, me dirijo a ustedes, para proporcionales fotocopia legalizada a nombre de **BIENCOGUA**, Serie "B" número 25003 de fecha 20 de Noviembre de 2,003 con su respectiva ordenes de trabajo, Cotización y Ordenes de Instalación.

Dicho equipo fué instalado en Aldea **SAN JOSE NACAHUIL**, Municipio de San Pedro Ayampuc, Departamento de Guatemala. Comprendido entre los días 06, 07 y 17 de noviembre del año 2,003 los cuales consta en nuestras ordenes de instalación, que tambien les adjuntamos.

Sin otro particular y esperando que dicha información llene su cometido, me suscribo, atentamente,



Lic. Juan Carlos Pinto
Representante Legal.



HIDROTECNIA, S.A.
Avenida La Castellana 39-36, Zona 8
Tels.: PBX 472-1212 y 473-4142 Fax: 472-1013.
E-mail: hidrotec@guate.net



AVENIDA LA CASTELLANA 39-36, ZONA 6 GUATEMALA, C. A.
 TELEFONO PBX 472-1212, Y 473-4142 FAX: (502) 472-1013
 E-mail: ventas@hidrotecnia.net NIT.: 00170972-0
 Bombas para Agua • Piscinas/Spa • Sistemas de Riego
 Válvulas • Generadores • Compresores • Calefacción Solar
HIDROTECNIA, SOCIEDAD ANONIMA

20 11 2003

HIDROTECNIA
 CIUDAD LIBRE DE PROTEGTO
 A: DE BERMANN LOS PAGA POR
 ESTA UNICA FACTURA CADAUNA CIUDAD LIBRE DE
 PROTEGTO A LA CIUDAD O ENDORO DE HIDROTECNIA, S.A.
 EL VALOR TOTAL POR EL QUE FUE EXTENDIDA O POR EL
 ULTIMO BALDO INSOLUTO QUE APAREZCA

CLIENTE: **BIENCOGUA** NIT.: 2803314-4 TELEFONO:
 DIRECCION: **8 CALLE 4-17 EDIF. TIKAL NIVEL 4 OF. 403 ZONA 1** CODIGO VENDEDOR: ORDEN DE
 CLIENTE: 018478 59 COMPRA:

CANTIDAD	DESCRIPCION	IMPORTE
	SUMINISTRO DE UN EQUIPO DE BOMBEO SUMERGIBLE MARCA BERKELEY PARA PRODUCIR 90 GPM CON 350 PIES DE CUI PARA INSTALARSE EN ALDEA SAN JOSE NACAHIUL. (COTI. 12791)	
	8AM15-BOMBA SUMERGIBLE BERKELEY 15 ETAPAS M	11,357.81
	MOTOR SUMERGIBLE FRANKLIN 15HP 230V 1F M02	11,384.51
	S33815.PANEL DE CONTROL FRANKLIN 15HP M02	8,121.00
	FLIP-ON 3 X 100 AMP SQUARE-D	400.40
	CAJA P/FLIP-ON 3 POLOS S-D	217.00
	AG2401C PARARRAYOS PARA USO RURAL 250V	388.00
	90ACRO PLATINO AUXILIAR FURNAS	42.16
	50CA3DE BOTONERA FURNAS ON-OFF	351.23
	PIE DE CABLE SUMERGIBLE # 4/3	1,056.50
	PIE DE CABLE SUMERGIBLE # 1/2	130.00
	1003881 SWITCH FLOTE SJE LH PUMPMASTER	200.86
	2671SB CHEQUE SIMMONS DE 4" H.F.	1,848.00
	NIPLÉ P. 4" X 6"	210.00
	TAPON MACHO GAL. 4"	550.00
	TEE GALVANIZADA DE 4"	450.00
	UNION UNIVERSAL GAL. 4"	450.00
	MATERIALES PARA EMPALME VULCANIZADO #1/3	250.00
	FUNDA DE ENFRIAMIENTO DE 633RVCIATOR DE ALUMINUM	1,250.00
	MISCELANEOS Y ARTICULOS	2,350.00
	Mango de Odra	2,860.00

STA-RITE

(Signature)

CARLOS MAURO ROMAN ROMAN
 ABOGADO Y NOTARIO

CUARENTA Y TRES MIL TRESCIENTOS SETENTA Y OCHO CON 45/100
TOTAL 37,845.11
 No. DE PROYECTO - TIPO DE ORDEN - No. DE ORDEN - No. DE AUTORIZACION - AUTORIZO
 No. de Autorización 0000074279 0042913-ODI-0000003729

EL COMPRADOR ACEPTA EXPRESAMENTE LOS ARTICULOS Y VALORES INCLUIDOS EN ESTA FACTURA ASI COMO LAS CONDICIONES DE PAGO DESCRITAS Y SE COMPROMETE A PAGAR EL VALOR TOTAL DE LA MISMA DENTRO DE LOS TERMINOS INDICADOS; DE LO CONTRARIO RECONOCERA A HIDROTECNIA, S.A. UN INTERES DEL 2.5% MENSUAL SOBRE BALDO NOMINAL HASTA SU TOTAL CANCELACION.

ACEPTO Y RECONOZCO COMO OBLIGATORIAS LAS CONDICIONES ESPECIFICADAS EN ESTA FACTURA.

GRACIAS POR SU COMPRA

FIRMA DEL ACEPTANTE _____

ORIGINAL-CLIENTE (Adquiere) DUPLICADO AMARILLO -CONTABILIDAD TRIPLICADO ROSADO-ARCHIVO

AUTORIZADO SEGUN RESOLUCION N. 2003-52723-13 DE FECHA 06 DE OCTUBRE DE 2003 NUMERADO DEL 75 001 AL 100 000

-C-

No Cotizacion: 12791 Parte: A

Rubro "B": Mano de Obra y Artículos Estimados

MANO DE OBRA POR INSTALACION, ARRANQUE Y PRUEBAS	2,850.00
ARTÍCULOS VARIOS Y MISCELANEOS	2,350.00
MATERIALES PARA EMPALME VULCANIZADO, #4/3	250.00
FUNDA DE ENFRIAMIENTO DE 6" PVC	1.20
SubTotal Rubro "B":	Q 6,700.00
TOTAL:	Q 46,898.45

043,378.45

NOTAS:

- Forma de Pago: 75% anticipo 25% contra entrega de factura.
- Cualquier trabajo y/o material adicional no contemplado en esta oferta, deberá ser autorizado por escrito por el cliente y será cobrado por aparte.
- La mano de obra no incluye trabajos de obra civil.
- Precios sujetos al tipo de cambio sin previo aviso.
- Estos datos fueron estrictamente proporcionados por el cliente por lo cual no garantizamos el buen funcionamiento del mismo.
- El presente presupuesto considera la instalación del panel de control de bomba a no mas de 10 pies del brocal del pozo, para lo cual es necesario que la corriente eléctrica para alimentar el equipo, se encuentre dentro de dicho perimetro.
- TIEMPO DE ENTREGA: INMEDIATA, SALVO VENTA PREVIA.
- TIEMPO DE ENTREGA: INMEDIATO, SALVO VENTA PREVIA.
- ESTA OFERTA ES VALIDA SOLO POR QUINCE DIAS.

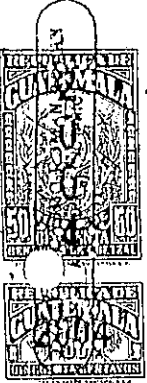
HIDROTECNIA, S.A. como representante de STA-RITE-BERKELEY en Guatemala, ofrece el mas amplio respaldo en repuestos, servicio y un año de garantía, contra desperfectos de fabricación.

Atentamente,

ANIBAL GARCIA

SALA DE VENTAS

CARLOS MAURO ROMAN ROMAN
ABOGADO Y NOTARIO



DATOS DE LA ORDEN

No de Proyecto	0000042913	BIENCOGUA
Tipo de Orden	ODI	ORDEN DE INSTALACION
No de Orden	0000003729	ALDEA SAN JOSE NACAHIIL
Dirección de la Orden	SAN PEDRO AYAMPUC	
Fecha	05-11-2003	
Cliente	18476	
Nombre a Facturar	BIENCOGUA	
Nit	2903314-4	
Tipo de Equipo	01	SUMERGIBLE
Clase de Equipo	Industrial	
Persona que Llamó	SR. ALFREDO MAZARIEGOS Y/O ING. ORTIZ Q 46,898.45	
Persona que Atendió	ANIBAL GARCIA R/A 41367 BCO. DEL CAFE # CHEQUE 43	
Descripción del Trabajo	SUMINISTRO DE UN EQUIPO DE BOMBEO SUMERGIBLE MARCA BERKELEY PARA PRODUCIR 90 GPM CON 350 PIES DE CDT, PARA INSTALARSE EN ALDEA SAN JOSE NACAHIIL	

REPORTE

DATOS GENERALES

220 Fases: 1

Distancias

Pozo controles: 0 Pies
 Pozo Deposito: 0 Pies
 Pies Deposito: 0 Pies
 Bp Deposito: 0 Pies
 Lpo Deposito: 0

HIDRONEUMATICA

Pres: 320

(Pies) con rango de Presión:

0 0

Diámetro de Succión: 0

Diámetro de descarga: 0

CENTRIFUGA

GPM

Pies de CD

90

Descripción de la Obra

TODO ESTA LISTO PARA LA INSTALACION, ACOMETIDA ELECTRICA, TUBERIA, LA INSTALACION SE OFRECIO PARA EL DIA VIERNES, POR FAVOR DE COORDINAR LA INSTALACION ALEXIS SALAZAR, EL EQUIPO SE ENTREGARA EL DIA JUEVES EN EL PROYECTO, EL NUMERO DE TELEFONO DEL ING. ORTIZ ES 2058676 O CON ALFREDO MAZARIEGOS AL TEL. 251527, O CON ANIBAL GARCIA. LA BOMBA SE INSTALARA EN UN TANQUE CISTERNA, LA TUBERIA NO HAY QUE MANDARLA.

POZOS

Tipo de Pozo	N.S.	Fecha de Perforación:
Profundidad Total:	N.D.	Diámetro:
Perforador:		GPM

ESQUEMA



CARLOS MAURO ROMAN ROMAN
ABOGADO Y NOTARIO

Ciudad La Castellana 39-36, Zona 8 Guatemala, C.A.

E-mail: ventas@hidrotecnia.net

Teléfono: PDX 472-1212/13/15/16 y 472-0394

Ubicación de obra: ALDEA SAN JOSE NACAHIJIL
 Duración: SAN PEDRO AYAMPUC
 Ubicación Fiscal: BIENCOGUA
 Ubicación de cobro: 6A. CALLE 4-17 4TO NIV. OF403 ED-TIKAL
 Módelo: 6A. CALLE 4-17 4TO NIV. OF403 ED TIKAL
 Tipo de Equipo: SR. ALFREDO MAZARIEGOS-YO ING. ORTIZ-Q 46,898.45
 Técnico: GENARO / MYUOR / ANTONIO
 Descripción: SUMINISTRO DE UN EQUIPO DE BOMBEO SUMERGIBLE-MARCA BERKELEY PARA PRODUCIR 90 GPM CON 350 PIES DE CDT. PARA INSTALARSE EN ALDEA SAN JOSE NACAHIJIL

Fecha: 17-11-2003
 Nit.: 2903314-4
 Tel.: 2516271
 Referencia:
 Código: 18478
 Autorización: 0000074279
 Inquilino:

Facturación

Hora salida: 9:00
 Hora regreso: 20:15
 Hora trab.: 9:1
 Horas normales: 9
 Horas extras: 3
 Viáticos: 90.00
 Kms: 80
 Millas: GENARO

OBRA TERMINADA SI NO
 Antes de firmar verificar: Nota: Se cobrará 25.00 por cambio de factura

Modelo: GANIS
 Serie: FRANKLIN
 Tamaño: 2X100
 Marca: S.D.
 Panel: DELVXE
 Manom: 15
 V: 230
 O: 0.1
 Bomba de: CISTERNA A RED
 Recirculación: SI
 V/cheque: 3"
 V/comp:

ESTADO:
 MANOM:
 SW. PRES.:
 LAMINAS:
 CALENT.:
 H. NIV.:
 SW. FLOTE LH:
 OTRO:
 ESTADO:
 RANGO:
 EST.:
 EST.:
 PARARRAYOS: TH. 8
 G. SUM: 6/3
 ELECT.:
 ESTADO:

RA	NA	RN	VOLTAJE	Sin Trabajar	4	62	bco. de trasnl.
0.82	0.92	1.10		240v	119v	120v	25Kw
0	0	0		Tra.			Tabla
				Amp.	R	N	Amperios
					18A	54A	75 AMP
				Amp.	41	42	NEGRO
					62	63	62/15

CARLOS MAURO ROMAN-ROMAN ABOGADO Y NOTARIO

SE INSTALO EQUIPO SUMERGIBLE EN CISTERNA POR LO QUE SE ENSAMBO MOTOR Y BOMBA, VALVULA DE CHEQUE 3" SWITCH FLOTE LH SE HIZO EMPALMES Y SE COLOCO EQUIPO EN TUBERIA DE DESCARGA.
 SE INSTALO PANEL DE ARRANQUE, TABLERO DE FLIP ON Y SE HIZO CONEXIONES. SE ENTUBO Y CABLEO DESDE CISTERNA A CONTROLES. SE DIO TIEMPO A QUE LLENARA CISTERNA PARA HACER PRUEBAS DE ARRANCO EL EQUIPO Y SE HICIERON MEDICIONES Y PRUEBAS. SE LES INDICO A LOS SRS DEL COMITE DEL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO SE ENTREGO EL EQUIPO FUNCIONANDO CORRECTAMENTE, A LOS SEÑORES DEL COMITE DE AGUA.
 SE CAMBIO VALVULA DE CHEQUE 3"

Carretera La Castellana 39-36, Zona 8 Guatemala, C.A.

E-mail: ventas@hidrotecnia.net

Teléfono: PBX 472-1212/13/15/16 y 472-0394

Aldea: **ALDEA SAN JOSE NACAHIUL**

Fecha: **07-11-2003**

Localidad de obra: **SAN PEDRO AYAMPUC**

Tel:

Municipio: **BIENCOGUA**

NIL: **2903314-4**

Dirección Fiscal: **6A. CALLE 4-17 4TO NIV. OF403 ED TIKAL**

Tel: **2515271**

Dirección de cobro: **6A. CALLE 4-17 4TO NIV. OF403 ED TIKAL**

Hora:

Cliente: **SR. ALFREDO MAZARIEGOS Y/O ING. ORTIZ Q 46,808.45**

Referencia:

Nombre de Equipo: Técnico: **Douglas / tower**

Código: **18478**

Descripción: **SUMINISTRO DE UN EQUIPO DE BOMBEO SUMERGIBLE MARCA BERKELEY PARA PRODUCIR 90 GPM CON 350 PIES DE CDT, PARA INSTALARSE EN ALDEA SAN JOSE NACAHIUL**

Autorización: **0000074278**

Inquilino:

Lunes

<input type="checkbox"/> Mec.	<input type="checkbox"/> Diam	<input type="checkbox"/> Prof:	<input type="checkbox"/> GPM:	<input type="checkbox"/> Altura:	<input type="checkbox"/> L. Aire:	<input type="checkbox"/> Hora salida: 9:00	<input type="checkbox"/> Hora regreso: 12:00	<input type="checkbox"/> Hora trab: 3	<input type="checkbox"/> Horas normales: 3	<input type="checkbox"/> Horas extras: 	<input type="checkbox"/> Kms: 64	<input type="checkbox"/> Millas:
						OBRA TERMINADA		<input type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		
Antes de firmar verificar datos de facturación												
(1) <i>[Signature]</i> ANA HERNANDEZ												
Nota: Se cobrará Q. 25.00 por cambio de factura												
Bomba de <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> Recirculación <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO												
V/cheque <input type="checkbox"/> V/comp <input type="checkbox"/> OTROS: 												
ESTADO: ESTADO: ESTADO: 												
MANOM: RANGO: ESTADO: 												
SW. PRES.: EST. EST. 												
LAMINAS: EST. EST. 												
CALENT. EST. EST. 												
<input type="checkbox"/> H. NIV <input type="checkbox"/> SW. FLOTE <input type="checkbox"/> OTRO 												

RA	NA	RN	VOLTAJE									
			Sin Trabajar									bco. de trasnl.
			Tra.									f. tabla
			Amp.									
			Amp.									

CARLOS MAURO ROMAN ROMAN
 ABOGADO Y NOTARIO

SE HIZO PRESENCIA A LA SEDE DEL COMITE DE AGUA DE LA ALDEA Y NOS TRATAMOS DE COMUNICAR CON EL PRESIDENTE LO QUE NO SE PUDO POR NO ENCONTRARCE EN LA ALDEA. NOS PRESENTAMOS CON LA SRA ANA HERNANDEZ MIEMBRO DEL COMITE Y NOS INFORMO QUE NO SE PUEDE INSTALAR PORQUE NO SE LLEGO A UN ACUERDO CON DON CELEDONIO WITZ Y EL COMITE PARA LA INSTALACION DEL EQUIPO POR LO QUE SERA NECESARIO COMUNICARCE CON LOS CLIENTES

